

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **28 (2001)**

Heft 1

PDF erstellt am: **17.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Cajas Enfermas

En nuestra juventud considerábamos las cajas de enfermedad algo maravilloso. Íbamos al médico y éste enviaba su factura a la caja de enfermedad. Y apenas nos sentíamos mejor sus atenciones ya estaban pagadas. En cambio hoy recibimos la factura por las atenciones médicas y nos extrañamos de lo grande que es el importe para medicamentos y aparatos y de cuán baja es la remuneración por el asesoramiento y las actuaciones del médico mismo. Esto cambiará ahora. Los médicos que explican mucho y que saben escuchar bien serán remunerados mejor que los tecnócratas que tratan los sufrimientos humanos industrialmente.

Tememos al médico, pues éste detecta las irregularidades, nos dice: «Usted come muchas grasas y fuma demasiado.» Y tiene razón. Preferimos a la farmacéutica, pues ella nos pregunta qué deseamos. A partir de este año hasta se le paga por asesorarnos. Se puede dar el lujo de aconsejarnos productos más económicos. ¿Todo está en perfectas condiciones entonces? No, no es así.

Mientras que las personas disfrutaban de buen asesoramiento y tratamientos competentes nuestras



Alice Baumann

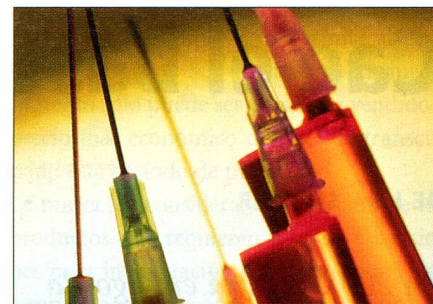
## «¿Se está transformando Suiza en un bazar de medicamentos?»

cajas de enfermedad están cada vez más enfermas. A pesar de que pagamos cada vez mayores primas – que llegan a hasta un 20% de nuestros presupuestos familiares –, a las cajas les falta el dinero para pagar la creciente cantidad de servicios y bienes. Siguen

existiendo demasiados hospitales, consultorios médicos y farmacias y cada vez hay más medicamentos. El sueldo de las y los enfermeros sube; muy justificadamente, pues ¿por qué la enfermera debe trabajar por el amor al prójimo mientras que los demás ganan buen dinero? A pesar de la desregularización de los precios, los remedios aumentan cada vez más, pues los costos de investigación son muy altos y también deben ser pagados los servicios prestados por los farmacéuticos. Nuestro sistema de salud es caro, y como somos un estado social, todos debemos cargar con los 40.000 millones que le cuesta al país. Para el consumidor el negocio con la enfermedad es una pastilla amarga, pero este negocio activa la economía política. La anulación del cártel de medicamentos ha recrudecido la puja por las proporciones del mercado. Desde el principio de este año un analgésico expedido bajo receta puede llegar a costar en un lejano pueblito alpino un tercio más o un tercio menos que en la gran ciudad. ¿Se está convirtiendo Suiza en un bazar de medicamentos? Los clientes decidirán.

Algo similar les ha sucedido a las cajas de enfermedad tradicionales. Cuando sus primas aumentaron mucho, miles de afiliados cambiaron a las numerosas nuevas cajas de enfermedad económicas. Pero a éstas su política agresiva les resultó nociva. A muchas se les acabaron los fondos y tuvieron que ser compradas por las cajas grandes. Entretanto las cajas grandes también sufren de inanición. La consecuencia es evidente: todos se quejan de los costos pero nadie hace nada para interrumpir la espiral. Aún no sabemos si la tendencia a la automedicación y a los grupos de autoayuda, la comunicación directa entre el médico y el paciente y la distribución más rápida de los medicamentos mediante Internet logrará enfriar este febril mercado, pues aquí se trata de un negocio con riesgos y efectos colaterales. Por el momento no existe ningún diagnóstico ni menos aún una terapia. Esperemos que el paciente no caiga en coma antes de entrar en razón.

Alice Baumann



**ENFOQUE**

Salud Pública **4**

**NOTICIAS OFICIALES** **9**

**NOTICIAS DE LA OSE** **12**

**BUZÓN** **14**

**POLÍTICA**

El Jura Sienta Pautas **15**

**RETROSPECTIVA**

**PARLAMENTARIA**

Temas Principales de Diciembre 2000 **16**

**MOSAICO** **18**



El progreso en el campo de la salud tiene su precio. El aumento de los costos en este campo es uno de los temas más discutidos por los políticos suizos. No obstante no se vislumbran soluciones fáciles. La portada y las fotografías presentadas en «Enfoque» fueron tomadas por la fotógrafa bernesa Iris Krebs.

## PANORAMA SUÍZO

Panorama Suízo, una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 28º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en más de 20 ediciones regionales y con una tirada total de más de 355.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

**Redacción:** Lukas M. Schneider (LS), Organización de los Suizos del Extranjero (dirección); Alice Baumann (AB), Oficina de Prensa Alice Baumann Conception; Isabelle Eichenberger (IE), Radio Suiza International/Swissinfo; Pablo Crivelli (PC), Agencia de Prensa Suiza; Redactora de las comunicaciones oficiales: Patricia Messerli (MPC), Servicio de los Suizos del Extranjero del DFAE, CH-3003 Bern. Traducción: Helga Blöchlinger.

**Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria:** Organización de los Suizos del Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Tel.+41 31 351 61 00, Fax +41 31 351 61 50, PC 30-6768-9.

**Impresión:** Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

**Cambios de dirección:** cuando se mude comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna, gracias.

**Internet:** <http://www.revue.ch> e-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)